Das Johannisburger Kreisblatt. **Tygodnik Obwodu Jansborskiego.**

Redigirt vom Landrath. Wydawany przez Lantrata.

Johannisburg, den 5. Juni 1857. № 23. W Jansborku, dnia 5. Czerwca 1857.

Bekanntmachungen. Obwieszczenia.

194. **Die Einreichung der Klassensteuer- Zu- und Abgänge betreffend.**

Die Herren Klassensteuer-Erheber fordere ich hierdurch auf, die Klassensteuer-Zu- und Abgangslisten vollständig und sauber aufgestellt, von den Erhebern und Ortsvorständen unterschrieben, nach dem bekannten Schema in duplo, beide Exemplare in den Seiten gleichmäßig abgeschlossen bis spätestens den 15. Juni cr. hieher einzusenden.

Gehen die Zu- und Abgangslisten nicht pünktlich im Termin ein, so erfolgt die kostenpflichtige Abholung derselben.

Jeder, in der Zugangsliste aufgeführte Betrag muß durch den vorgeschriebenen Belag belegt sein, ebenso dürfen nur Beträge zum Abgang liquidirt werden, wenn die Bescheinigung über die erfolgte anderweite Zugangsstellung ꝛc. beigefügt ist.

Johannisburg, den 3. Juni 1857. Der Landrath v. Hippel.

195. **Impfplan. Plan do szczepienia ospy.**

Sonnabend den 6. Juni cr. Mtgs. 12 Uhr in Eckersberg: hiezu gehören: / We Wtorek 6. Czerwca b. r. w połud. o 12. g. w Ekartowie. Do tego należą:

Chmielewen, Kl. Chmielewen, Dziubiellen, Neuendorf, Dombrowken, Kl. Dombrowken Dresdowen, Eckersberg, Gregersdorf, Gutten, Sastrosnen, Gr. und Kl. Sdengowen, Tuchlinnen, Wensöwen Zierspienten.

Sonnabend den 13. Juni cr. Nachm. 2 Uhr in Arys; hiezu gehören: / W Sobotę 13. Czerwca po połud. o 2. godz. w Orzeszu, do tego należą:

Arys, Buwelno, Czarnen, Gärtnersruhe, Gronden, Grondowken, Gurra, Kaminsken, Kantorei, Mikossen, Oddoyen, Oszwilken, Pianken, Rehfeld, Rzesniken, Dorf und Gut Schweikowen, Strzelniken, Sumken, Suchawolla, Sucha, Stoczek, Ublick, Wiersbinnen

Sonnabend den 27. Juni cr. Morg. 9 Uhr in Johannisburg; hiezu gehören: / W Sobotę 27. Czerwca rano o 9 godz. w Jansborku. Do tego należą;

Jablon, Jaschkowen. Vorder und Mittel Pogobien, Gr. und Kl. Wiartel, Pietrziken, Kruppa.

Sonnabend den 4. Juli cr. Vorm. 10 Uhr in Przyproscheln; hiezu gehören: / W Sobotę 4. Lipca przed poł. o 10 godz. w Przyprośli. Do tego należą:

Annussewen, Gr. und Kl. Kurwien, Dziadtken, Eichenwalde, Erdmannen, Heydick, Hirschthal, Karpa,

Kreutzofen, Rehthal, Sbunowen, Kl. Spalinnen, Zielonigrond, Zymna, Koczek, Czessinna, Wielgilass, Vorder und Hinter Lippa, Turoscheln, Przyroscheln, Sowirog, Kullik, Alt und Neu Ußany.

Dienstag den 14. Juli cr. Nachm. 2 Uhr in Bärenwinkel; hiezu gehören:

We Wtorek 14. Lipca po poł. o 2 g. w Berenwinklu. Do tego należą:

Bärenwinkel, Lipnick, Konczewen, Glodowen, Sagon.

Dienstag den 21. Juli cr. Vorm. 10 Uhr in Weissuhnen; hiezu gehören:

We Wtorek 21. Lipca przed poł. o 10. godz. w Weysunie. Do tego należą:

Weissuhnen, Blumenthal, Gnadenfeld, Kowallick, Dietrichswalde, Nieden.

Indem vorstehender Impfplan zur Kenntniß der Betheiligten gebracht wird, wird den Ortsvorständen zur besondern Pflicht gemacht, darauf mit aller Strenge zu halten, daß die Mütter der zu impfenden Kinder sich pünktlich an den Impforten einfinden.

Podaiąc powyższy plan do szczepienia ospy, obowiązuie Woytow, aby ostro na to trzymali, żeby się w czasie naznaczonym matki z dziecmi do szczepienia zgromadziły.

Jansbork, dnia 3. Czerwca 1857.
Lantrat de Hippel.

Die Hrn. Landgeschworenen werden hierdurch gleichzeitig angewiesen, an den Impftagen in den Impforten anwesend zu sein und den Hrn. Impfärzten polizeilich zu assistiren, auch dafür zu sorgen, daß die gefehlten Kinder zum nächsten Impftermine nachgestellt werden.

Johannisburg, den 3 Juni 1857. Der Landrath v. Hippel.

---

196. Nach Titel I. Artikel 6. ad 2 des Remissions-Reglements vom 23. Mai 1779 sollen die von den Köllnern und Freien — wegen der denselben zustehenden Remission — vorzunehmenden Neubauten erst nach erfolgter Genehmigung der Königl. Regierung ausgeführt werden und hat derjenige, der vor dem Eingange der höheren Orts bestätigten Conzessionstabelle den Bau vornimmt, keinen Anspruch auf die ihm sonst zustehende Remission für den ausgeführten Neubau.

Indem den betreffenden Einsaaßen diese Bestimmung in Erinnerung gebracht wird, werden dieselben aufgefordert, die etwa vorzunehmenden Neubauten stets zeitig und zwar im Jahre vor Beginn des Baues, hier anzumelden, so daß also die Bauten, welche im Jahre 1858 zur Ausführung kommen sollen, spätestens bis zum 1. Juli 1857 bei mir angemeldet werden müssen. Gleichzeitig wird bemerkt, daß jeder köllmische oder adl. Einsaaße bei der Anmeldung des Neubaues jedesmal nicht nur den Bauconsens des betreffenden H. Polizei-Verwalters sondern auch sein Grundsteuer-Quittbuch hier vorzuzeigen hat.

Johannisburg, den 11. Mai 1857.
Der Landrath v. Hippel.

196. Wedle prawa z dnia 23. Maia 1779. r. maią budowle dla remisyi im przypadaiącey nie prędzey przedsięwzięte być, aż pozwolenie od Królewskiey Regiencyi przyydzie, takowy, który budowanie rozpocznie, niželi koncessya od Królewskiey Regiencyy przyydzie nie dostanie remisyy za nowe budowle.

Podaiąc dotyczącym posiedzicielom powyższe rozporządzenie do wiadomości, wzywa się takowych, budowle które chcą wyprowadzić, zawżdy wcześnie w roku przed wyprowadzeniem budowli tu zameldować, tak, żeby budowle które w roku 1858 wyprowadzone być maią, nayypóźniey do 1. Lipca 1857 tu zameldowane były.

Jansbork, dnia 11. Maia 1857.

Lantrat de Hippel.

---

197. Der durch Ankauf von Ländereien der Ortschaften Czierspinten und Sastrosnen gebildeten neuen Besitzung des Grundbesitzers Ma-

197. Nowemu posiadłowi, które przez okupienie pola z Cierspientów i Zastroznech gospodarzowi Matiszikowi z wybudowania Ciers-

thiszig aus Abbau Czierspienten ist der anderweite Name „Grüneberg" beigelegt worden, was hierdurch bekannt gemacht wird.

Johannisburg, den 19. Mai 1857.
Der Landrath v. Hippel.

pientów należy iest inne imie „Grüneberg" dane, co się podaie do wiadomości.

Jansbork, dnia 19. Maia 1857.
Lantrat de Hippel.

---

198. Es sind in kurzer Zeit mehrere Fälle vorgekommen, daß Hunde toll geworden sind und sich mit andern Hunden herumgebissen haben. Indem ich die Einsaaßen hierauf aufmerksam mache und zu besonderer Vorsicht auffordere, bringe ich die Amtsblatts-Verfügungen v. 18. Juni 1817 (A. pro 1817, pag: 388), vom 11. September 1818 (A. pro 1818, pag: 658) und 12. April 1855 (A. pro 1855, pag. 99) wiederholt in Erinnerung und gebe den resp. Ortsvorständen hiermit auf, jeden herrenlos umhertreibenden Hund sofort tödten zu lassen.

Johannisburg, den 25. Mai 1857.
Der Landrath v. Hippel.

198. Nie dawno przytrafiło się temu, że psy się skaziły i drugie psy pokąsały. Nakazuie się przeto Woytom aby iak nayostrzeyszą baczność dawali a każdedo psa, który przez pana natrafiony będzie, natychmiast zabić dać.

Jansbork, dnia 25. Maia 1857.

Lantrat de Hippel.

---

199. Es sind vereidigt worden:

1. Der Losmann Adam Strißio aus Pawloczinnen für die Schul-Sozietät zu Pawloczinnnen als Schulbote.
2. Der Wirth Martin Sawrzyn für die Schul-Sozietät Saleschen als Ortsschul-Kassen-Rendant.
3. Der Eigenkäthner Johann Strysio für die Schul-Sozietät Saleschen als Schulbote.
4. Der Grundbesitzer Samuel Patro als Dorfschulze von Kumilsko.
5. Der Grundbesitzer Wilhelm Sadowski als Dorfschulze von Kosken und Niegossen und
6. Der Grundbes. Daniel Kowallik als Dorfsgeschworner der beiden letztgenannten zu einem Schulzenamte gehörenden Ortschaften.

was hierdurch bekannt gemacht wird.

Johannisburg, den 28. Mai 1857.
Der Landrath v. Hippel.

199. Przysięgą są zobowiązani

1. Łoznik Adam Strißio w Pawloczinie dla szkoły w Pawloczinie za posłańca szkólnego,
2. gospodarz Marcin Sawrzyn za rendanta szkólnego w Zalesiu,
3. chałupnik Jan Strysio dla szkoły w Zalesiu za posłańca szkólnego,
4. Posiedziciel gruntu Samuel Patro za Wóyta w Kumilsku,
5. Posiedziciel gruntu Wilhelm Sadowski za Wóyta w Koskach i Niegosach,
6. Posiedziciel gruntu Daniel Kowalik za ławnika tamże.

co się podaie do wiadomości.

Jansbork, dnia 28. Maia 1857.
Lantrat de Hippel.

---

200. Von mehreren Hrn. Schul-Inspektoren sind Beschwerden eingegangen, daß die zu den Schulrevisionen von den Sozietäten gestellten Fuhrwerke von so schlechter Beschaffenheit gewesen, daß dieselben gar nicht haben benutzt werden können, indem theils der Wagen entzwei gegangen, theils die Pferde so entkräftet waren, daß sie oft nach einer halbstündigen Fahrt ermüdet den Wa-

200. Od kilku panów Inßpektorów szkólnych nadeszły skargi, że do zrewidowania szkołów od societetów (gmin) dostawianie furmanki tak liche były, iż ich wcale użyć nie można było, gdyż albo woz się zepsował, albo konie tak osłabione były, że iadąc pół godziny, w drodze ustały. Także się też przytrafiło, że drabiasty, gnoiem zmazany wóz i słabego konia do panów Szulinßpekto-

gen nicht fortziehen konnten; auch ist schon vorgekommen, daß zur Abholung des Schulinspektors ein Leiterwagen mit Dünger besudelt und losem Stroh mit einem kraftlosen Pferde bespannt, gestellt wurde. Da es zunächst Sache des Ortsschulzen ist, für ein ordentliches anständiges Fuhrwerk mit gutem Gefäße zu sorgen, so wird den Ortsschulzen hierdurch zur besondern Pflicht gemacht, sich vor der Abfahrt des Fuhrwerks zu überzeugen, daß der Wagen in einem guten, fahrbaren Zustande sich befindet, mit einem ordentlichen Gefäße versehen und mit 2 bis 3 kraftvollen Pferden bespannt ist. Fuhrwerke, welche zur Abholung der Herren Geistlichen gestellt werden und nicht mit 2 bis 3 kraftvollen Pferden bespannt auch sonst nicht ordentlich eingerichtet sind, werden sofort zurückgesandt und ein anderes Fuhrwerk auf Kosten der Sozietät anderweitig gemiethet, außerdem aber gegen den Ortsvorstand eine Ordnungsstrafe von 1 Rtlr. festgesetzt werden.

Johannisburg, den 26. Mai 1857.

Der Landrath v. Hippel.

rów posłano. A że nayprzód Wóyci maią powinność postarania się o porządną furmankę, dla tego nakazuie się im, że nim furmanka po pana Księdza, który ma szkoły rewidować odiedzie, aby Wóyci ostro na to zważali, żeby wóz był porządny, siedlisko szykowne i 2 albo 3 dobrych, mocnych koni. Furmanki, które dla panów Duchownych dostawiane będą, a nie tak, iak się tu nakazuie, będą natychmiast odesłane a na koszt gminy będzie z kąd inąd furmanka wynaięta, Wóyta ale, trafi kara porządkowa 1 talara.

Jansbork, dnia 26. Maia 1857.

Lantrat de Hippel.

---

201. In der Untersuchungssache wider den Wirthssohn Heinnert soll der Jäger Leo Barth, früher in Doliwen Kreises Oletzko, aus Kliwenken Kreises Darkehmen stammend, als Zeuge vernommen werden, derselbe soll sich im hiesigen Kreise aufhalten. Die Herren Polizeiverwalter, Gensdarmen, Landgeschwornen und Ortsvorstände werden veranlasst, sich die Ermittelung des Barth angelegen sein zu lassen, und den Wohnorth des Letztern im Ermittelungsfalle hier anzuzeigen.

Johannisburg, den 22. Mai 1857. Der Landrath v. Hippel.

---

202. Die interimistische Verwaltung der Staats-Anwaltsstelle in Johannisburg für den beurlaubten Herrn Staats-Anwalts-Gehilfen v. Schlichting ist von Sr. Excellenz dem Herrn Justiz-Minister dem Herrn Gerichts-Assessor **Kuntzemüller** an Stelle des Herrn Giese übertragen, was hiemit bekannt gemacht wird.

Insterburg, den 30. Mai 1857. Der Ober-Staats-Anwalt.

---

203. Der Knecht Johann Bartini welcher seit Michaeli v. J. im Gute Grunau hiesigen Kreises im Dienste gestanden, hat, nachdem derselbe 2 Holzketten im Werthe von 3 Rtlr., 1 Holzaxt, ein neues Putzzeug, eine Frauenschürze und einen neuen Maurerpinsel entwendet hat, seit Ostern dieses Jahres diesen Dienst heimlich verlasse'n und ist sein jetziger Aufenthalt unbekannt.

Die resp. Polizei- und Ortsbehörden sowie die Gensdarmen ersuche ich, auf den Knecht Johann Bartini und die gestohlenen Sachen zu vigiliren, den Knecht Johann Barlini im Betretungsfalle zu verhaften und an die nächste Königl. Staatsanwaltschaft oder Gerichtsbehörde abzuliefern, mir aber davon sogleich Mittheilung zu machen,

Sensburg, den 16. Maj 1857. Der Landrath.

Druck der A. Gonschorowskischen Offizin in Johannisburg.